

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 566

Vol. 1985/0205

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(85) 566 def.

Brussel, 23 oktober 1985

## Mededeling van de Commissie aan de Raad

Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland

---

COM(85) 566 def.



Mededeling aan de Raad

Betreft : Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland.

I. BEMIDDELENDE FINANCIËLE INSTELLING  
=====

Nº : 426

Aanvrager : Industriekreditbank AG,  
Deutsche Industriebank (IKB)

Zetel : Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland

Aandeelhouders : Stiftung zur Förderung der Forschung für die  
gewerbliche Wirtschaft, Keulen (26,5%),  
HOSTRA participatiemaatschappij,  
Düsseldorf (26%),  
Verzekeringsmaatschappijen (25%),  
Particuliere aandeelhouders (22,5%)

II. BEGUNSTIGDEN  
=====

: Kleine en middelgrote ondernemingen die hun activiteiten uitbreiden en/of nieuwe activiteiten ontwikkelen.

Activiteiten van begunstigten : Industriële en dienstverlenende sector

III. HET PROJECT  
=====

Procedure :

De Commissie zal de IKB 50 miljoen DM  
(ongeveer 22,35 MioECU) ter beschikking stellen.

De lening zal al naargelang van de toekenning van de  
subsidiare leningen in tranches worden uitbetaald. De  
subsidiare leningen worden door de Commissie volgens de door  
haar gepubliceerde beleidslijnen en doelstellingen (PB C 191  
van 16.7.1983, blz. 3) toegekend.

De IKB zal de Commissie jaarlijks inlichten over  
het gebruik van deze globale lening. De bank zal bovendien  
jaarlijks verslag uitbrengen over de totaal gecreëerde en  
effectief bezette werkplaatsen en over de mate waarin  
voormalige EGKS-werknemers worden tewerkgesteld.

Totaal  
investeringsbedrag : tenminste 100 miljoen DM (ongeveer 44,70 MioECU)

IV. DE STREEK  
=====

Vestigingsplaats  
van project

: EGKS-tewerkstellingsbekkens (1)  
(in het bijzonder in de deelstaat  
Nordrhein-Westfalen)

Werkloosheidscijfer

: 11,6% in Nordrhein-Westfalen (febr. 1985)  
14,9% in het Roergebied (maart 1985)  
(vgl. Bondsrepubliek 10,5%)

Nationale steuncategorie  
van de streek van het  
project

: regionale ontwikkelingsgebieden

(1) Buiten de EGKS-tewerkstellingsbekkens wordt de strikte sociale clausule  
toegepast (PB C 191 van 16.7.1983, beginselen voor toekenning van  
EGKS-leningen, punt 14, tweede zin).

V. OVEREENSTEMMING MET ARTIKEL 56, LID 2 a) VAN HET EGKS-VERDRAG

- =====
- Beschikbaargekomen EGKS-werkkrachten in de streek van het project : Door de aanpassingsmaatregelen in de EGKS-industrie zullen in de jaren 1984-1988 gemiddeld minstens 5.000 arbeidsplaatsen per jaar verloren gaan
- Te scheppen arbeidsplaatsen door het project : In de veronderstelling dat alle te scheppen arbeidsplaatsen zich in prioritaire EGKS-tewerkstellingsbekkens zullen bevinden, zullen 1.675 werkplaatsen met een economisch gezonde basis kunnen tot stand komen.
- Herscholing : Voor zover nodig, door openbare opleidingsinstellingen en door de ontvangers van de subleningen.

De Commissie is van mening dat de aanvraag ontvankelijk is op grond van art. 56, lid 2 a) van het EGKS-Verdrag.

VI. GLOBALE LENING

- =====
- Aangevraagde lening : 50 miljoen DM
- Toe te kennen lening : De Commissie heeft een lening goedgekeurd van 50 miljoen DM (ong. 22,35 MioECU) ; of de tegenwaarde hiervan, aan de bovenvermelde instelling (1).
- Rentevermindering : 5 % per jaar gedurende vijf jaar over 22,34 MioECU.
- Aantal arbeidsplaatsen waarop de rentevermindering is gebaseerd : 1.117 arbeidsplaatsen ((zijnde 2/3 van de voorziene arbeidsplaatsen)

VII. TOESTEMMING VAN DE RAAD

=====

De Commissie verzoekt de Raad haar instemming te geven met de voornoemde beslissing.

---

(1) In overeenstemming met het toepassingsbeleid (PB C 191 van 16 juli 1983).